

	Montevideo	Campagne
Un mois.....	\$ 1,00 or	1,10 or
Trois.....	> 3,00 >	3,50 >
Six.....	> 6,00 >	6,50 >
Un an.....	> 10,00 >	12,50 >
Numeros du jour....	\$ 0,06	
...ancien....	> 0,10	
Les abonnements partent du 1er, et de 15 de chaque mois.		

INSERTIONS

S'adresser au bureau du journal de 10 heures du matin à 10 heures du soir.

Toute la correspondance devra être dirigée au Directeur.

Les manuscrits ne sont pas rendus.

UNION FRANÇAISE

JOURNAL DU MATIN

DIRECTEUR: J. G. BORON DUBARD

RÉDACTION ET ADMINISTRATION: ANDES, 210

ADMINISTRATEUR GÉRANT: A. D'ARNAUD

ADOLPHE GUÉRARD

Nous avons annoncé l'arrivée à Montevideo de notre distingué compatriote monsieur l'ingénieur Adolphe Guérard et nous sommes heureux de lui souhaiter nouvellement la bienvenue.

Alors même que nous doutions qu'il fût possible à monsieur Guérard d'accéder aux désirs du gouvernement Oriental et de trouver au milieu des occupations aussi considérables que multiples qui lui incombe, le loisir de venir à Montevideo, nous avons loué l'heureuse inspiration qu'on avait eu de solliciter ses services, M. Guérard étant sans contredit, à l'heure actuelle, une des rares éminences scientifiques dont la parole peut resoudre avec autorité tous les problèmes que comportent la création et l'installation d'un grand port.

En se déplaçant et venant à Montevideo, M. Guérard, qui est bien au-dessus de tout calcul mesquin, n'a pu avoir en vue que de rendre un service réel, dans la mesure où la chose lui sera, à un pays ami de la France.

La compétence spéciale de M. Guérard est de celles qu'on ne discute pas, attestée qu'elle est par une série glorieuse de travaux considérables et par une vie consacrée tout entière aux travaux maritimes.

M. Guérard est peut-être même le seul ingénieur dont les études et les travaux aient eu de nos jours cette unité, fondement d'une supériorité indéniable.

C'est du reste une vie bien remplie celle d'Adolphe Guérard.

Né le 3 juillet 1841, il voyait s'ouvrir devant lui à 20 ans les portes de l'École Polytechnique où il entrait avec le N. 3, pour en sortir après de brillants examens avec le N. 2 en 1863.

Nommé aussitôt après par décret élève-ingénier des Ponts et Chaussées, il entraîna à la célèbre école avec le N. 1.

Au sortir de l'École il fut attaché par décret (4 août 1863) à la direction des travaux de l'Exposition Universelle de 1867. Il s'y distingua dans la construction du Parc.

Un mois après il était nommé ingénieur de 3. classe.

C'est en 1863 que, chargé du service spécial maritime du département des Bouches du Rhône (3^e arrondissement) il entra dans cette carrière spéciale dont il ne devait plus sortir et où l'attendaient de si beaux triomphes.

En 1873, il est nommé ingénieur de 2^e classe, et cet avancement est suivi de près d'une haute distinction il est fait chevalier de la Légion d'Honneur pour services exceptionnels.

De Saint-Louis, 3^e circonscription, il passe à Marseille en 1874.

Et il est nommé successivement Ingénieur de première classe en 1877, Ingénieur en chef de 2^e classe en 1882, Ingénieur en chef de 1^{ère} classe en 1889, et entre temps officier d'Académie pour services rendus à l'Instruction Publique et officier de la Légion d'Honneur.

Chacune de ces nominations correspond à un travail, à une œuvre de mérite exceptionnel.

Nous citerons les principales:

Construction du Canal et du Port de Saint-Louis du Rhône à l'embouchure du Rhône.

Création de 15 maritimes de 750 de tirant d'eau, 25 mètres de largeur et 160 mètres de longueur utile.

Bassin, accès de quai, jetés, etc. Travaux d'amélioration des embouchures du Rhône.

7 WILLIAM BUSNACH

LILLETTE

Elle souhaitait toujours... mais son sourire s'éteignit vite, quand elle regarda plus attentivement M. de Riou, dont la pâleur touchait à la lividité. Ses yeux semblaient égarés par l'an-goisse. Jeanne saisissant la main de son mari entre les siennes:

IV

— Putes-moi vite, fit-elle, quel mal-heur vous a frappé?

M. de Riou ne répondait pas. Alors, avec un cri terrible:

— Votre mère ! s'écria-t-elle.

Une fois ce mot jeté devant M. de Riou, l'image de la douairière se dressa ironique, triomphante, renversant

qu'une seconde la résolution qu'il

avait presque prise déjà de se faire,

de ne point offenser Jeanne par le

quelqu'un d'une accusation évidem-

ment mensongeuse, de s'en fier pour

l'affirmation de l'innocence de la jeune

femme à la pureté de son regard, à la

tendresse de sa parole!

Sa mère, en effet! Si la lettre n'avait

point menti, elle aurait trop beau jeu

pour torturer son fils de ses méchans

insinuations. Notre-Dame de Sept

comme j'ai pu acquérir autre-

Poignards, elle plongerait ses armes

empoisonnées dans le cœur pantelant

n'as pas jeté au feu sans l'achever

Depuis 1874 travaux du port de Marseille:

Jetées, murs de quai, pouts tournants mis par l'eau comprimée, formes de radoub.

Aménagement, outillage, hangars, magasins, appareils de manutention, chemin de fer, etc.

Actuellement Monsieur Guérard dirige les travaux suivants en cours d'exécution:

Nouveau bassin, estimé 20 millions, avec quais construits à l'air comprimé et sans interposition de métal dans les maçonneries.

Construction de plusieurs grands pharos.

En dehors des travaux précédents M. Guérard a fait l'étude de nombreux projets dont les principaux sont les suivants:

Aménagement de l'Etang de Berre, du port de commerce, et du port de guerre. (35 millions.)

Canal de navigation destiné à joindre le port de Marseille au Rhône. Coût 8 millions.

Le projet est actuellement soumis au parlement.

Projet de l'outillage complémentaire du port de Marseille.

Pour l'Etranger A. Guérard a étudié:

Projet de port à Jaffa (Syrie), à Salonique, à Déliéagh, à Varna, à Constantinople (Turquie); à Tunis (exécuté il y a 4 ans), à Libau sur la Baltique (Russie), à Lisbonne (Portugal) en cours d'exécution; à l'embouchure du Danube (Roumanie) en cours d'exécution; à Constantza (Roumanie) en cours d'exécution; à Varna, Bourgas, Koslou, Zongoulak (Bulgarie), en cours d'exécution.

Projet d'assainissement de la ville du Caire (Egypte) en collaboration avec un ingénieur allemand et un ingénieur anglais (Commission internationale.)

M. Guérard a publié également divers travaux parmi lesquels nous citerons:

— Études sur l'embouchure des fleuves dans la mer.

— Études sur l'aménagement et l'ouillage des ports de commerce et sur leur exploitation.

Étude sur les épidémies cholériques en 1854-1855 à Marseille, (couronnée par l'Institut de France).

Études sur la construction des jetées à la mer.

Enfin il faut encore joindre à l'actif de M. Guérard de nombreuses missions à l'Etranger:

En Angleterre, en Belgique, en Hollande, en Allemagne, en Russie, en Roumanie, en Bulgarie, en Portugal, en Syrie, en Turquie, en Asie, en Egypte, en Algérie, en Tunisie, etc.

Tel est l'homme dont le concours est assuré au port de Montevideo et que nous avons la joie et l'orgueil de posséder pour quelque temps parmi nous. Puisse le séjour de Montevideo être aussi agréable qu'il sera profitable sans doute à l'œuvre qui le compte désormais au premier rang parmi ses collaborateurs.

Les hangars des quais

DANS LE PORT DE MARSEILLE

La question des hangars est non moins intéressante que celle des appareils de débarquement. Elle est beaucoup plus simple.

Le hangar est la continuation de la cale du navire; c'est sous le hangar que la Douane reconnaît les marchandises.

Il doit être opposé au quai, laisser de larges ouvertures assez nombreuses, fermées au moyen de portes extérieures suspendues avec rainures d'arrêt

de 10 mètres, espacées de 5 mètres.

Lanterneau double, à cheval sur le faîte, avec 3 m. 50 environ de largeur sur chaque versant.

Donner 7 m. 00 de hauteur sous entrée.

Jusqu'à 30 mètres de largeur, construire les fermes d'une seule portée sans supports intermédiaires: au-delà de 30 mètres, adopter deux travées: supports intermédiaires espacés de 10 mètres. Former les supports au moyen de colonnes en fonte qui sont utilisées comme tuyaux de descente des eaux.

Dans les fermes, 10 mètres sur trois côtés par des murs assez solides pour résister à la poussée des marchandises en vrac.

Couverture en tuiles sur fermes en fer. Pannes en bois: en cas d'incendie, les pannes peuvent brûler, la toiture s'écroule, sans que pour cela les fermes soient inévitablement poussées à se déverser: deux accidents de ce genre se sont produits, les dégâts se sont bornés à l'écroulement de la toiture entre les fermes.

Fermes espacées de 5 mètres.

Lanterneau double, à cheval sur le faîte, avec 3 m. 50 environ de largeur sur chaque versant.

Donner 7 m. 00 de hauteur sous entrée.

Jusqu'à 30 mètres de largeur, construire les fermes d'une seule portée sans supports intermédiaires: au-delà de 30 mètres, adopter deux travées: supports intermédiaires espacés de 10 mètres. Former les supports au moyen de colonnes en fonte qui sont utilisées comme tuyaux de descente des eaux.

Dans les fermes, 10 mètres sur trois côtés par des murs assez solides pour résister à la poussée des marchandises en vrac.

Couverture en tuiles sur fermes en fer. Pannes en bois: en cas d'incendie, les pannes peuvent brûler, la toiture s'écroule, sans que pour cela les fermes soient inévitablement poussées à se déverser: deux accidents de ce genre se sont produits, les dégâts se sont bornés à l'écroulement de la toiture entre les fermes.

Fermes espacées de 5 mètres.

Lanterneau double, à cheval sur le faîte, avec 3 m. 50 environ de largeur sur chaque versant.

Donner 7 m. 00 de hauteur sous entrée.

Jusqu'à 30 mètres de largeur, construire les fermes d'une seule portée sans supports intermédiaires: au-delà de 30 mètres, adopter deux travées: supports intermédiaires espacés de 10 mètres. Former les supports au moyen de colonnes en fonte qui sont utilisées comme tuyaux de descente des eaux.

Dans les fermes, 10 mètres sur trois côtés par des murs assez solides pour résister à la poussée des marchandises en vrac.

Couverture en tuiles sur fermes en fer. Pannes en bois: en cas d'incendie, les pannes peuvent brûler, la toiture s'écroule, sans que pour cela les fermes soient inévitablement poussées à se déverser: deux accidents de ce genre se sont produits, les dégâts se sont bornés à l'écroulement de la toiture entre les fermes.

Fermes espacées de 5 mètres.

Lanterneau double, à cheval sur le faîte, avec 3 m. 50 environ de largeur sur chaque versant.

Donner 7 m. 00 de hauteur sous entrée.

Jusqu'à 30 mètres de largeur, construire les fermes d'une seule portée sans supports intermédiaires: au-delà de 30 mètres, adopter deux travées: supports intermédiaires espacés de 10 mètres. Former les supports au moyen de colonnes en fonte qui sont utilisées comme tuyaux de descente des eaux.

Dans les fermes, 10 mètres sur trois côtés par des murs assez solides pour résister à la poussée des marchandises en vrac.

Couverture en tuiles sur fermes en fer. Pannes en bois: en cas d'incendie, les pannes peuvent brûler, la toiture s'écroule, sans que pour cela les fermes soient inévitablement poussées à se déverser: deux accidents de ce genre se sont produits, les dégâts se sont bornés à l'écroulement de la toiture entre les fermes.

Fermes espacées de 5 mètres.

Lanterneau double, à cheval sur le faîte, avec 3 m. 50 environ de largeur sur chaque versant.

Donner 7 m. 00 de hauteur sous entrée.

Jusqu'à 30 mètres de largeur, construire les fermes d'une seule portée sans supports intermédiaires: au-delà de 30 mètres, adopter deux travées: supports intermédiaires espacés de 10 mètres. Former les supports au moyen de colonnes en fonte qui sont utilisées comme tuyaux de descente des eaux.

Dans les fermes, 10 mètres sur trois côtés par des murs assez solides pour résister à la poussée des marchandises en vrac.

Couverture en tuiles sur fermes en fer. Pannes en bois: en cas d'incendie, les pannes peuvent brûler, la toiture s'écroule, sans que pour cela les fermes soient inévitablement poussées à se déverser

Union Française

LA REPUBLICANA

GRAN MANUFACTURA A VAPOR

DE TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS

— DE —

JULIO MAILHOS

Avenida General Rondeau Núms. 354 a 358
Depósito General y Oficina: Calle 8 de Julio Núm. 47
MONTEVIDEO

ARMERIA DEL CAZADOR
CASA INTRODUCTORA
Armeria, Cuchilleria, Quincalleria y Platina
VENTAS POR MAYOR MENOR

JUAN M. MAILHOS
Calle 18 DE JULIO esquina Andes. — MONTEVIDEO

ZAPATERIA CIOCCHA

CASA PREMIADA CON
Gran Diploma de Honor DOS GRANDES PREMIOS
Expo. Italo-Americana, Génova 1892 Exposición de Chicago 1893

Variado surtido de calzado de todas clases

Ventas por mayor y menor.—Gran surtido de patines y accesorios para lo mismo.—Precios sumamente baratos y sin competencia.

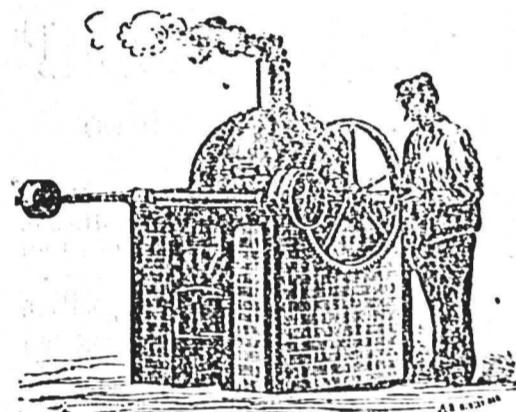
Calle Sarandí Núm. 345 — Teléfono "Uruguaya" 881

Sucursal: «La Comercial», 25 de Agosto 209, entre Treinta y Tres y Misiones.

DOS AMERICANOS

196 — ARAPEY — 194

ELABORACION
De Café à vapor
TORREFACCION DE CAFÉ
Por el aire concentrado
VENTAS
POR MAYOR Y MENOR
ESPECIALIDAD
En café fino
Para familias
ECONOMIA DE UN 25 %



196 — CALLE ARAPEY — 196
MONTEVIDEO

Teléfono Montevideo número 10.

MUEBLES Y TAPIERIA

— DE —

B. CAVIGLIA Y HERMANO

Calle 25 de Mayo 328

Esta casa introductora, la más importante y más surtida en muebles finos y ordinarios, avisa al público que tiene todavía para LIQUIDAR

Muebles fabricados en el país, alfombras, pianos, espejos dorados, sillas de Viena Fischel, etc.

Especialidad en muebles macizos para campaña.—Venta al por mayor y al por menor en depósito y despachados.

CARNE LIQUIDA

Medallas oro

BARCELONA

1888

PARIS

1893



Chicago

1893

MONTEVIDEO

1895

Extracto líquido Peptógeno y peptónizado del doctor Valdez García y fabricado por Víctor y Valdez García.

175 — URUGUAY — 175

64 JULES MARY

La Sœur Aînée

— De rien!... j'ai eu peur de la nuit, simplement... des arbres qui avaient l'air de fantômes... Vous allez rire, je vous le dis... et je me suis mise à courir, croyant être poursuivie par je ne sais qui...

— Oh! oh! fit Mme Maraboutin, vous êtes une vaillante fille, vigoureuse et sérieuse... Cela m'étonne beaucoup que vous vous soyez laissé effrayer par les fantômes des arbres.

Et la caressant avec bonté, du bout des doigts:

— C'est au moins la vérité que vous nous contez là?

— Oh! la vérité absolue! fit-elle en tremblant.

— Eh bien, n'en parlons plus. C'est ma faute aussi!... Vous êtes jeune, peu habituée à vous promener seule, surtout la nuit, et j'aurais dû faire moi-

même cette course. Une autre fois je ne vous renverrai plus à La Valogns.

— Mme. Maraboutin, je vous en prie, oubliez ma sottise...

— La sottise vient de moi, non de vous, mon enfant. Allons, la soupe est sur la table... une soupe aux choux avec du jambon... Vous n'avez dit que vous aimiez cela... ça vous rendra du cœur... venez à table... Ah!

— À propos, c'est en revenant de Valogns que vous êtes arrivée cette aventure?... Vous avez fait quand même votre commission?

— Certainement.

— Et vous avez rapporté votre pain?

— Mais oui, où est-il donc?

Elle chercha partout, puis, tout à coup, chancela, la main appuyée contre son cœur. Elle avait laissé le panier dans le bois. Où? Elle ne le savait.

Sans doute à l'endroit où, demi-mort elle s'était arrêtée... Et le panier la trahissait... On le trouverait, à coup sûr... On le reconnaîtrait pour appar-

Agence d'Assurances Maritimes

ET CONTRE L'INCENDIE

LA FONCIERE | LONDON & LANCASHIRE

Compagnie Française d'Assurances | Compagnie Angaise d'Assurances
Maritimes et Fluviales | Contre l'Incendie

H. AUBERT, AGENT
CALLE ZABALA, 61. MONTEVIDEO

Destileria de Saint Marcellin

DE

ROMAIN DUTRUC
ISÈRE (FRANCE)

Especialidad en Ajenjo Superior rectificado. Unico inventor del renombrado té «Los Mandarines». Unicos concesionarios del cognac CHATEAU DES VIGNES. Licores finos de todas clases.

Unicos representantes para la República Oriental del Uruguay: A. Bédéchaud é HIJOS, calle Ciudadela esquina Paraguay — Montevideo.

Los siguientes productos de la acreditada destilería Dutruc, se hallan en todos los principales cafés y confiterías de la capital.

Cognac Chateau des Vignes, Rhum San Luis, Ajenjo Romain Dutruc, Licores de té a los mandarines, de venta en el ALMACEN MARSEILLE de Martín Catalogno

CALLE 25 DE MAYO NÚM. 254

IMPRENTA
DE LA
GUÍA GENERAL DEL PLATA
EN ESTE ESTABECIMIENTO SE HACE TODA CLASE DE TRABAJOS
SE RECIBEN ÓRDENES
— DE —
CAMPAÑA
ELEGANCIA, PRONTITUD Y ESMERO
210 — CALLE ANDES — 210
MONTEVIDEO

AUX ARMES DE PARIS
Sombrerería por Mayor y Menor
DE R. RÁMÁ

Fábrica de sombreros sobre medida, últimas novedades. Sombreros de todas clases para hombres y niños. Artículos especiales. Camisas, cuecas, puños, corbatas, bastones, paraguas, etc. Unico agente de los acreditados sombreros Lincoln y Ca. y guantes Dents Alcroft Ca.

25 de Mayo 246, esquina Misiones - Montevideo

PAYSANDÚ Y SALTO

DEPÓSITO DE MÁQUINAS
y útiles agrícolas é industriales

Fábrica de bolsas

Cordelería Nacional
DE

H. GROSCURTH

39 — CALLE RIO NEGRO — 41

Agencia de Seguros
Informes y presupuestos de instalaciones. — Representación de fábricas europeas y norteamericanas.

La colección de muestras de ferretería, papelería, etc., se llevará brevemente a la calle Río Negro 459 y 161.

THE STANDARD LIFE

GRANDE COMPAGNIE BRITANIQUE D'AS SURANCES

SUR LA VIE

Une des plus anciennes, libérale et importante du monde
UNIQUE DANS LA REPUBLIQUE ORIENTALE

Avant un Directoire local qui délivre des polices sans retard et aux taux d'Europe.

B. LORENZO HILL-Gérante

161 — Calle Ituzaingó — 161
(PLAZA MATRIZ)

P. S. N. C.

Pacific Steam Navigation Company

Línea quincenal de vapores entre Liverpool, Rio de la Plata y el Pacífico

SALIDAS SUJETAS Á MODIFICACION

EL VAPOR PAQUETE INGLES

ORCANA

Capitán F. E. KITE

Salida el 7 de Diciembre de 1895

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, La Pallice, (La Rochelle) y Liverpool.

Gran rebaja en la tarifa de pasajes

PASAJES Á VIGO EN 3.º CLASE \$ 30 oro, LIBRE DE GASTOS DE CUARENTENA

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis á los pasajeros.

La Compañía expide pasajes para

Vigo,

Carril,

Coruña,

Rivadado,

Gijon,

Sanlúcar,

Ferrol,

Billbao.

Todos los vapores llevan médico y mucama, están iluminados á luz eléctrica y provistos de todas las mejoras modernas para la comodidad de los pasajeros.

WILSON, SONS C. Limited

AGENTES

MONTEVIDEO

BUENOS AIRES

Reconquista 365

Rio Janeiro, Santos, Bahia, Pernambuco y San Vicente C. V.

Colon -- Cru Giot -- Colon

VENTE DE VINS

La parfaite fabrication et la pureté des vins sont garanties, ils sont limpides et ont une grande finesse de goût.

60 borbélares de tipo único, fait avec les meilleures variétés de raisins Cabernet, Gamay-Liverdun ou Bourgogne, Pinot, etc., etc., récoltées dans le même establecimiento, exemptes de toute maladie.

AGENT M. SEXTO BONOMI

Rue Cerro 95 et 97 — Montevideo

Téléphone de Montevideo N°. 127

Prix \$ 1.80 les 12 litres étiquetés et livrés à domicilio à Montevideo

— Si la bordelesa avec fut.

Le vignoble no vit occupé une position exceptionnelle et est cultivé d'une manière spéciale ce qui assure une récolte de 100% de vin et la finesse de ses vins, qui sont traités avec tous les soins possibles.

Les machines les plus perfectionnées.

Une partie des pieds de vignes sont greffés sur américaines Ruprestis et Riparia, et l'établissement tout en augmentant ses plantations peut vendre à la saison prochaine 1.000.000 de ces espèces connues comme les plus résistantes contre le Phyloxéra.

M. Vandome, analogique, de l'établissement accompagnera les intéressés qui désireront visiter le vignoble, et les pépinières ainsi que la cave ou chai confié à ses soins.

Le téléphone de la Gran